

Yo Maria Esther Rojas Rojas autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Maria Rojas

Fecha 20/10/2022

Nombre (en letra de molde) Maria Esther Rojas Rojas

Dirección Comunidad Felicidad Centro (Itenas Glorio)

Teléfono (Casa) -

Teléfono Trabajo) -

Teléfono (Mobile) -

Firma del Entrevistador [Firma]

Nombre (en letra de molde) Alina Bernanday Viz

Restricciones: no

I Maria Esther Rojas Rojas I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Maria Rojas

Date 20/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Maria Rojas

Date 20/10/2022

Maria Esther Rojas Rojas  
Name (in print)

Address Comunidad Pedicada Puerto (Cajanus Stora)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

[Signature]  
Signature of Interviewer

Chira Fernandez Ruiz  
Interviewer's name (please print)

Restrictions: no



Yo Rosa Adelina Ramirez Ramirez autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Rosa A Ramirez

Fecha 19/10/2022

Nombre (en letra de molde) Rosa Adelina Ramirez Ramirez

Dirección Comunidad Veraguia Pucallpa (Galeria Atiro)

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador Fernández

Nombre (en letra de molde) Alfonso Fernández Ruiz

Restricciones: no

I Rosa Adelina Ramirez Ramirez I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Rosa A Ramirez

Date 19/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Rosa A Ramirez

Date 19/10/2022

Rosa A Ramirez  
Name (in print)

Address Comunidad Veneguer Recuerdo (Chico Arma)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Fernandez  
Signature of Interviewer

Olivia Fernandez Ruiz  
Interviewer's name (please print)

Restrictions: NO



Yo Elena Ramirez Rojas autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Elena Ramirez

Fecha 20/10/2022

Nombre (en letra de molde) Elena Ramirez Rojas

Dirección Calle el Aguacateña Alegre (Calle 1ra Etapa)

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador Fernández

Nombre (en letra de molde) Alex Fernández Rojas

Restricciones: Si

I Elaina Ramirez Rojas I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Elaina Ramirez

Date 20/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Elaina Ramirez

Date 20/10/2022

Elaina Ramirez Rojas

Name (in print)

Address Cerro el Aguacate por Coligua (Galerias Gross)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Derradas

Signature of Interviewer

Elaina Ramirez Rojas

Interviewer's name (please print)

Restrictions: no



Yo Conidad Martínez Palaco autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Conidad Martínez

Fecha 10/2/2020

Nombre (en letra de molde) Conidad Martínez Palaco

Dirección Uzqueita del Sur - Faltos Guayana

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador el.

Nombre (en letra de molde) Censullo Dupont y Moya

Restricciones: No existen restricciones.

I Caridad Martínez Palacios I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Caridad Martínez

Date 10/2/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Caridad Martínez

Date 10/2/2022

Caridad Martínez Palacios

Name (in print)

Address Vaquita del Sur (Cruce Montañés)

Home phone) -

Work Phone) -

Telephone (Mobile) -

Signature of Interviewer Consuelo Ruperto Mayo

Interviewer's name (please print)

Restrictions: No



Yo Dignolia Rom6rez Rom6rez. autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentaci3n para inventario en contexto comunitario, sobre la expresi3n **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las im6genes fotogr6ficas, las notas de campo y dem6s materiales de investigaci3n recolectados ser6n depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las im6genes fotogr6ficas, las notas de campo y dem6s materiales de investigaci3n realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentaci3n ser6 accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicaci3n, y la distribuci3n (a trav6s de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para prop3sitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e im6genes fuera de lo autorizado aqu6 requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma DR Ramirez

Fecha 10/2/2022

Nombre (en letra de molde) Dignolia Ramirez Ramirez

Direcci3n Resepta del Sen Frijos (ceventanoni).

Tel6fono (Casa) -

Tel6fono Trabajo) -

Tel6fono (Mobile) -

Firma del Entrevistador af.

Nombre (en letra de molde) Consuelo Sepatay Mayo.

Restricciones: no existen restricciones.

Dignalia Ramirez Ramirez I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Ramirez

Date 16/2/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Ramirez

Date 16/2/2022

Dignalia Ramirez Ramirez  
Name (in print)

Address Veguita del Sur (Calle 60)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer [Signature]

Interviewer's name (please print)

Censullo Sepulay Haza

Restrictions: No.



Yo Milagro Rivera Rosano autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Milagro Rivera

Fecha 19/9/2022.

Nombre (en letra de molde) Milagro Rivera Rosano

Dirección Cajobabo Dulce Guantánamo

Teléfono (Casa) 21886140

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador af

Nombre (en letra de molde) Concepción Depolay Maya

Restricciones: No existen restricciones.

I Milagro Rivera Romero I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Milagros

Date 19/9/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Milagros

Date 19/9/2022

Milagro Rivera Romero  
Name (in print)

Address Cajobabo Jimas Quatanhomo

Home phone) 21886140

Work Phone) -

Telephone (Mobile) -

Signature of Interviewer Consuelo Deputy Mayor  
Interviewer's name (please print)

Restrictions: no



Yo Rafael Rivera Leiva autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Rafael Rivera Leiva

Fecha 19/9/2022

Nombre (en letra de molde) Rafael Rivera Leiva

Dirección Carretera B # 52 La Pantonilla Ajopulco - Jucis - Guatemala

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador [Firma]

Nombre (en letra de molde) Consuelo Sepatay Maya

Restricciones: No existen restricciones.

I Rafael Rivera Leiva I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature R Leiva

Date 19/9/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature R Leiva

Date 19/9/2022

Rafael Rivera Leiva  
Name (in print)

Address Calle B#52 La Carbonera Cayabo Junio (Alto)

Home phone) -

Work Phone) -

Telephone (Mobile) -

Signature of Interviewer

Consuelo Pobocay Hya  
Interviewer's name (please print)

Restrictions: no



Yo Enlita Mato Mato autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma *Enlita*

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Enlita Mato Mato.

Dirección Jesús Hernández #110A Barroada.

Teléfono (Casa) —

Teléfono Trabajo) —

Teléfono (Mobile) —

Firma del Entrevistador *af*

Nombre (en letra de molde) Consuelo Rupatay Maya.

Restricciones: No existen restricciones.

I Erila Matos Matos I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Erila Matos Matos

Name (in print)

Address Jesús Hernández #10A Barroca

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer [Signature]

Interviewer's name (please print)

Restrictions: No



Yo Ana Elda Reyes Dupont autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma AR

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Ana Elda Reyes Dupont

Dirección Primeros de Obuel # 212. Barroca Guaymas

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador ef

Nombre (en letra de molde) Concealo Dupont Mayo

Restricciones: No existen restricciones.

I Ana Elda Reyes Duforey I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature AR

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature AR

Date 23/10/2022

Ana Elda Reyes Duforey  
Name (in print)

Address Primero de Abril #212 casaca 'Amo'

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer

Interviewer's name (please print)

Consuelo Ropafay Mayo

Restrictions: no



Yo Arístides Smith Rodríguez autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma 

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Arístides Smith Rodríguez

Dirección Flore de nuebet 9 Interiora paraceca Atmo

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) 21644008

Teléfono (Mobile) 52589319

Firma del Entrevistador 

Nombre (en letra de molde) Consuelo Sepatay Moya

Restricciones: No existen restricciones.

Aristides Smith Rodriguez I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Aristides Smith Rodriguez  
Name (in print)

Address Flor Crombel 9 interior Barrios Itano

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) 2169 40 08

Telephone (Mobile) 52 5893 15.

Signature of Interviewer [Signature]  
Interviewer's name (please print) Consuelo Lupatay Lopez

Restrictions: no



Yo Rosa Oviero Gaiña, autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma 

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Rosa Oviero Gaiña

Dirección Primeros de Abril 202 Barrocos Estrs

Teléfono (Casa) —

Teléfono Trabajo) —

Teléfono (Mobile) —

Firma del Entrevistador 

Nombre (en letra de molde) Carlos Rufatuy Maya

Restricciones: No existen restricciones



I Rosa Oliveira Gaunza I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Rosa Oliveira Gaunza  
Name (in print)

Address Piñero de Abril 202 Barroca Itiro

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer

[Signature]  
Ancuelo Rafael Rojas

Interviewer's name (please print)

Restrictions: NO

Yo Rafael Leyva Duponey autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Rafael

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Rafael Leyva Duponey

Dirección Ruben López #110 Baracoa Cmo

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador ef.

Nombre (en letra de molde) Consuelo Dupontay Olga

Restricciones: No existen restricciones

I Rafael Reyes Duporey I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Rafael Reyes Duporey

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Rafael Reyes Duporey

Date 23/10/2022

Rafael Reyes Duporey  
Name (in print)

Address Riber Lopez # 110 Barro Colorado

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer [Signature]

Interviewer's name (please print)

Restrictions: no

Consuelo Rofortay Lopez



Yo Viomona Quintana Reyes autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Viomona

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Viomona Quintana Reyes

Dirección Calle de la Tercera #81 Barrio San José

Teléfono (Casa) -

Teléfono Trabajo) -

Teléfono (Mobile) -

Firma del Entrevistador cf

Nombre (en letra de molde) Consuelo Ruffin Reyes

Restricciones: No existen restricciones

I Yomara Cuentero Reyes I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Yomara

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Yomara

Date 23/10/2022

Yomara Cuentero Reyes  
Name (in print)

Address Aceducato Terey #81 Barrocas Stone

Home phone) -

Work Phone) -

Telephone (Mobile) -

Signature of Interviewer

Interviewer's name (please print)

Concepcion Perpotay Moya

Restrictions: NO



Yo Armando Colono Peligriniche autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma 

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Armando Colono Peligriniche

Dirección Calle López Perito #3. Barro Colorado

Teléfono (Casa) —

Teléfono Trabajo) —

Teléfono (Mobile) —

Firma del Entrevistador 

Nombre (en letra de molde) Consuelo Lupatay Haya

Restricciones: No existen restricciones.



I Armando Galano Pelegrinche I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature [Signature]

Date 23/10/2022

Armando Galano Pelegrinche  
Name (in print)

Address Ramón López Peón #3 Barrios Atóni

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer [Signature]

Interviewer's name (please print) Censulo Popatoy Agui

Restrictions: no

Yo Reina Nide Saffeta autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma RNL

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Reina Nide Saffeta

Dirección Acueducto # 69 Comunidad Comuna. Barrocas.

Teléfono (Casa) -

Teléfono Trabajo) -

Teléfono (Mobile) -

Firma del Entrevistador ef

Nombre (en letra de molde) Consuelo Sepulveda Mayas

Restricciones: No existen restricciones.

I Reina Nucle Raffets I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature RNL

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature RNL

Date 23/10/2022

Reina Nucle Raffets  
Name (in print)

Address Aqueducto #69 Comunal Guancos Barro

Home phone) —

Work Phone) —

Telephone (Mobile) —

Signature of Interviewer Consuelo Roberto Hoya

Interviewer's name (please print)

Restrictions:



Yo Arelis Borges Motos autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma 

Fecha 23/10/2022


Nombre (en letra de molde) Arelis Borges Motos

Dirección Luis Morúa #1104 Baracoa.

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador 

Nombre (en letra de molde) Consuelo Duplatay Hago

Restricciones: No existen restricciones

I Arelis Borges Matos I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Arelis Borges

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Arelis Borges

Date 23/10/2022

Arelis Borges Matos  
Name (in print)

Address Jesús Hernández #110A (Barroca Street)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) \_\_\_\_\_

Signature of Interviewer

Consuelo Refatoy Maya  
Interviewer's name (please print)

Restrictions: NO

Yo Orlando Procha Sobanino autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Piedra

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Orlando Piedra Sobanino

Dirección Maceo 127 (Baracoa Atmo)

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) 50 236893

Firma del Entrevistador ef

Nombre (en letra de molde) Consuelo Rufatay Mayo

Restricciones: No existen restricciones.



Orlando Piedra Labanino I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Piedra.

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Piedra.

Date 23/10/2022

Orlando Piedra Labanino

Name (in print)

Address Macedo 127 (Baracoa Street)

Home phone) \_\_\_\_\_

Work Phone) \_\_\_\_\_

Telephone (Mobile) 50 236893

Signature of Interviewer

Interviewer's name (please print)

Consuelo Dupatay Haya

Restrictions: no.

Yo Fidelia Toinac Ceula. autorizo grabar mi voz e imagen durante el proceso de documentación para inventario en contexto comunitario, sobre la expresión **culinaria ( Casabe)** Las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación recolectados serán depositados en los archivos de los Centro Provinciales de Patrimonio Cultural y Casas de Cultura.

Tengo entendido que las grabaciones de sonido y video, las imágenes fotográficas, las notas de campo y demás materiales de investigación realizados por los investigadores en el campo y por los individuos encargados de la documentación será accesible a los estudiosos e investigadores que utilicen estos archivos siempre que no se indique al contrario. Autorizo el uso, la duplicación, y la distribución (a través de medios visuales, de sonido y del internet) de estos materiales solamente para propósitos educativos, sin lucro. Cualquier uso de mis grabaciones e imágenes fuera de lo autorizado aquí requiere mi consentimiento por escrito.

Entiendo que tengo acceso total a estos materiales y que si tengo cualquier pregunta acerca de su uso puedo ponerme en contacto con:

Centro Provincial de Casas de Cultura

Centro Provincial de Patrimonio Cultural

Firma Fidelia Toinac Ceula

Fecha 23/10/2022

Nombre (en letra de molde) Fidelia Toinac Ceula.

Dirección Leses Herbodes 9-C Interocean Banocoa.

Teléfono (Casa) \_\_\_\_\_

Teléfono Trabajo) \_\_\_\_\_

Teléfono (Mobile) \_\_\_\_\_

Firma del Entrevistador af

Nombre (en letra de molde) Conseulo Dapafay Haya.

Restricciones: No existen restricciones.

I Fidelis Torrao Cevala I authorize the recording of my voice and image during the documentation process for the Casabe inventory as an expression of our Living Heritage. The sound and video recordings, photographic images, field notes and other research materials collected will be deposited in the archives of The Provincial Centers of Cultural Heritage and System of Houses of Culture.

I understand that sound and video recordings, photographic images, field notes, and other research materials made by researchers in the field and by individuals in charge of documentation will be accessible to scholars and researchers using these archives as long as not indicated to the contrary. I authorize the use, duplication, and distribution (via visual, audio, and internet media) of these materials for non-profit educational purposes only. Any use of my recordings and images other than as authorized herein requires my consent by written.

I understand that I have full access to these materials and that if I have any questions about their use I can contact :

Provincial Center of Houses of Culture and Provincial Center of Cultural Heritage

Provincial Center of Houses of Culture

Signature Torrao C.

Date 23/10/2022

Provincial Center of Cultural Heritage

Signature Torrao C.

Date 23/10/2022

Fidelis Torrao Cevala

Name (in print)

Address Jesús Hernández 90 exterior (Barrocas Grande)

Home phone) -

Work Phone) -

Telephone (Mobile) -

Signature of Interviewer

Osnel Maguercia Reyes

Interviewer's name (please print)

Restrictions: no





COCINA CRIOLLA CUBANA PATRIMONIO CULTURAL DE LA NACIÓN

FEDERACION DE ASOCIACIONES CULINARIAS DE LA REPUBLICA DE CUBA



Miembro de la Asociación Mundial de Sociedades de Chefs (AMSC)

La Habana, 6 de marzo de 2023.  
"Año 65 de la Revolución"

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de Intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

La Federación de Asociaciones Culinarias de la República de Cuba (FACRC), se encuentra inscrita en el Registro de Asociaciones del Ministerio de Justicia de Cuba. La Organización agrupa a los profesionales que laboran en las artes culinarias y los representa a nivel nacional e internacional. Está asociada a la Asociación Mundial de Sociedades de Chef, a la Academia Culinaria de Francia y a la Asociación de Restauradores Gastronómicos de las Américas y del Mundo.

La FACRC ha sido fundamental en la puesta en vigor de la Ley de Soberanía y Seguridad Alimentaria y Educación Nutricional. Fue gestora de la declaratoria de la Cocina Criolla Cubana, Patrimonio Cultural de la Nación. Reconoce y apoya, como primer consultor de la actividad culinaria en el país, la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe.

Muchos de sus miembros individuales y colectivos son portadores de este elemento, quienes lo manifiestan a través de bienes y servicios a las comunidades en espacios privados y estatales. Factor que demuestra la importancia concedida a la transmisión y visibilidad para las generaciones presentes y futuras.

Atentamente,

Eddy Fernández Monte  
Presidente



Havana, November 2022

“Year 64 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The Federation of Culinary Associations of the Republic of Cuba (FACRC by its name in Spanish), inscribed in the Register of Associations of the Ministry of Justice of Cuba is an organization that groups professionals who work in the field of culinary arts and represents them at the national and international levels. It is a member of the World Association of Chef Societies, the Culinary Academy of France and the Association of Restaurateurs and Gastronomists of the Americas.

FACRC has played a critical role in the enforcement of the Act on Food Sovereignty and Security and Education on Nutrition. It also was a critical actor in the proclamation of the Cuban Cuisine as Cultural Heritage of the Cuban Nation. It acknowledges and supports, as consultant of culinary activity in the country, the multi-national nomination of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

Many of its members, both individuals and groups are bearers of this element, and manifest it through goods and services to communities in state and private spaces. This factor proves the importance of the transmission and visibility for present and future generations.

Yours truly

Eddy Fernández Monte

President





La Habana, noviembre de 2022

“Año 64 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

El Instituto Cubano de Antropología (ICAN) centro categorizado por el Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, como miembro de la Comisión Nacional de Salvaguardia al Patrimonio Cultural Inmaterial, apoya el proceso de candidatura a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Esta institución ha participado en proyectos de investigación donde se ha estudiado el casabe como parte de la historia y tradición culinaria en Cuba y reconoce las comunidades que lo consumen, desde los estudios arqueológicos, con vestigios materiales de objetos asociados a la dieta aborígen. Desde los estudios antropológicos, se ha constado su vigencia y consumo, reflejados en el Atlas Etnográfico de Cuba, Cultura Popular Tradicional.

Parte del colectivo de especialistas han sido capacitados por la UNESCO en acciones formativas y se han integrado a proyectos de inventarios del patrimonio cultural inmaterial y a equipos de expertos para acciones de salvaguardia, asociadas a esta manifestación culinaria.

Atentamente



*Leon Torcuay Zayas, subdirector científico*  
*Leon Torcuay Zayas*



Havana, November 2022

"Year 64 of the Revolution"

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.


Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The Cuban Institute of Anthropology (ICAN by its name in Spanish) is a centre certified by the Ministry of Science, Technology and Environment that, as member of the National Commission for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, supports the process for the nomination to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.



This institution has participated in research projects that have studied cassava bread as part of the culinary history and tradition in Cuba and acknowledges the communities that eat and consume cassava bread, through archaeological studies, in material vestiges of objects associated to aboriginal diet. Anthropological studies have verified its permanence and consumption, shown in the *Ethnographic Atlas of Cuban Culture and Popular Traditions*.

Part of the group of specialists have been trained by UNESCO through teaching actions and have participated in projects for inventories of the intangible cultural heritage with other groups of experts in safeguarding actions associated to this culinary manifestation.

Sincerely



Raimundo Lázaro, subdirector científico



La Habana, febrero de 2022

"Año 65 de La Revolución".

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

El Instituto de Investigación Cultural "Juan Marinello" (IIC JM), adscrito al Ministerio de Ciencia, Tecnología y Medio Ambiente, en correspondencia con la Política de Ciencia y Ciencia del país, y como vicepresidente de la Comisión de Salvaguardia al Patrimonio Cultural Inmaterial, reconoce la validez del proceso de confección del expediente para la candidatura a la Lista Representativa de la UNESCO.

Estudios investigativos precedentes, han mostrado formas de identificación y catalogación de este alimento ancestral, reconocido como uno de los platos emblemáticos de la cocina criolla cubana. Estos resultados han sido incluidos en publicaciones de diversos autores, entre ellas: Atlas Etnográfico de Cuba Cultura Popular Tradicional, Nomenclador de dos Atlas Culturales y Léxico de la Cultura Popular Tradicional.

En la actualidad la gestión participativa ha permitido actualizar los inventarios en contextos comunitarios en cada una de las provincias donde se elabora y consume el casabe, como manifestación del patrimonio cultural inmaterial, presente además, en otros países.

Atentamente

Luis Emilio Aybar Toledo  
"JUAN MARINELLO"  
DIRECCIÓN

Havana, February 2023

"Year 65 of the Revolution"

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The Institute on Cultural Research "Juan Marinello" (IIC JM by its name in Spanish), under the Ministry of Science, Technology and Environment, in compliance with the Policy on Science and Technology of the country, and as vice-president of the Commission for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, acknowledges the significance of the process to prepare the dossier for the nomination to UNESCO Representative List.

Previous studies have shown ways of identification and cataloguing of this ancestral food, known as a typical foods in Cuban cuisine. These results have been included in various publications, among them: *Atlas Etnográfico de Cuba Cultura Popular Tradicional* (Ethnographic Atlas of Cuban Popular Traditional Culture), *Nomenclador de dos Atlas Culturales* (Nomenclator of two Cultural Atlases) and *Léxico de la Cultura Popular Tradicional* (Lexicon of Popular Traditional Culture).

Presently, participative actions have made possible updating inventories in communities where cassava is prepared and consumed as a manifestation of the intangible cultural heritage also present in other countries.

Yours truly

Juan Enrique Aybar Toledo  
"JUAN MARINELLO"  
DIRECCION



La Habana, noviembre de 2022

“Año 64 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Cuba es miembro del programa Ibermuseos, que congrega las redes de instituciones museológicas de los países de la península y de este lado occidental del Atlántico. Es representada por el Consejo Nacional de Patrimonio Cultural. Institución se posibilita la promoción de políticas públicas y la promoción de la cooperación entre las instituciones de su tipo.

Ibermuseos en Cuba, reconoce y apoya la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Aporta con profesionales que realizan asistencia técnica en la realización de inventarios, confección de expediente de candidatura y planes de salvaguardia. Trabaja desde la museología social la exposición de piezas en montajes museográficos que facilitan la participación y disfrute del patrimonio cultural inmaterial en las comunidades donde se produce y consume el casabe.

Atentamente

  
MsC. Sonia Virgen Pérez Mojena

Representante de Ibermuseos en Cuba

Havana, November 2022

“Year 64 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

Cuba is a member of the Ibermuseos Program, a network of museums in the Iberia peninsula and in countries in Latin America. Cuba is represented in the Program by the National Council for Cultural Heritage, an institution which facilitates and promotes the implementation of public policies and cooperation between institutions of its type.


Ibermuseos in Cuba acknowledges and supports the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The Council provides support through its staff integrated by professionals who in turn provide technical advisory in the drafting of inventories and plans for safeguarding. The Institution works, from the perspective of social museology, the curatorship of exhibitions of artefacts to facilitate the participation and enjoyment of our cultural intangible heritage by the communities in which cassava bread is elaborated and consumed.

Yours truly

  
MsC. Sonia Virgen Pérez Mojena

Representative of Ibermuseos in Cuba



La Habana, noviembre de 2022

“Año 64 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

La Comisión de Salvaguardia al Patrimonio Cultural Inmaterial fue creada por el Ministerio de Cultura y constituye un órgano consultivo del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de la República de Cuba.

Está conformada por representantes de instituciones, organismos gubernamentales y organizaciones no gubernamentales que contribuyen al cumplimiento de la política cultural refrendada en la Constitución que establece que el Estado protege el Patrimonio Cultural e Histórico de la Nación.

La Comisión reconoce la importancia del proceso de candidatura multinacional a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad, examina el expediente, ofrece criterios de expertos y sugiere a instancias superiores la aprobación o no de las manifestaciones propuestas mediante un dictamen.

Atentamente

  
Sonia Vergara Pérez  
Presidenta





Havana, November 2022

“Year 64 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The Commission for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage was created by the Ministry of Culture and is a consulting body for the National Council for Cultural Heritage of the Republic of Cuba.

It is integrated by representatives from institutions, government agencies and non-governmental organizations that contribute to the enforcement of the cultural policy approved in the Constitution that establishes the State protects the Historic and Cultural Heritage of the Nation.

The Commission acknowledges the importance of the process for the multi-national nomination to the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity, examines the dossier, provides opinions by experts and advises higher levels if the nomination of the manifestations proposed should be approved or not.

Respectfully

*Sofia Vergara Pérez Afayina*  
President

La Habana, febrero de 2023

“Año 65 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

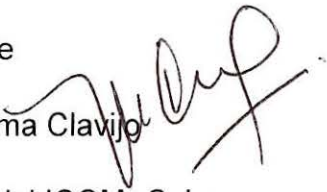
Por la siguiente tengo a bien reconocer la importancia de salvaguardar el Patrimonio Cultural Inmaterial presente en Cuba, y manifestar la voluntad de que forme parte de la candidatura a la Lista Representativa de la UNESCO.

Mediante la misma el Comité Cubano del Consejo Internacional de Museos (ICOM-Cuba) ratifica el valor de esta acción que se sustenta en el esfuerzo compartido de varios países, donde se involucran mediante la participación y gestión, organizaciones gubernamentales, no gubernamentales, representantes de la academia, museólogos, junto a portadores de la manifestación del patrimonio cultural inmaterial.

Atentamente

MSc. Moraima Clavijo

Presidenta del ICOM- Cuba.



Havana, February 2023

“Year 65 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

I hereby acknowledge the importance of safeguarding the Intangible Cultural Heritage existing in Cuba, and state the will that it should form part of the nomination to the UNESCO Representative List.

The Cuban Committee of the International Council of Museums (ICOM- Cuba) ratifies the value of this action based on the shared efforts of several countries. Government agencies, non-governmental agencies, representatives of the academy, museum specialists and bearers of the manifestation of the intangible cultural heritage are involved joining efforts.

Truly

MSc. Moraima Clavijo



President ICOM - Cuba



La Habana, noviembre de 2022

“Año 64 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

La comunidad Slow Food “Amigos del Casabe de Cuba” para su protección y promoción en Cuba y YUCASABI SRL aúnan voluntades con participación de portadores y gestores.

El casabe constituye uno de los platos tradicionales de la cocina cubana. Es un alimento saludable, sin gluten, sin grasa, y libre de sal, además es muy digestivo. Su producción es artesanal y no degrada el Medio Ambiente.

Por estas razones se apoya el proceso de elaboración del expediente para la candidatura a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

Atentamente

Representante

Herminio López Díaz  
Gerente General  
YUCASABI SRL



Havana, November 2022

“Year 64 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The community Slow Food “Friends of cassava in Cuba” for the protection and promotion of cassava bread in Cuba and YUCASABI SRL join efforts with the participation of bearers and promoters.

Cassava is one of the traditional foods in Cuban cuisine. It is a very healthy food, gluten free, non-fat, and free of salt, which is besides highly digestive. Its production is entirely non industrial and environmental friendly as it does not damage the environment.

For these reasons, we support the nomination process for the inclusion of cassava in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity.

Yours truly

Representative

Herminio López Díaz  
General Manager  
YUCASABI SRL



La Habana, febrero de 2022

“Año 65 de La Revolución”.

A: Comité Intergubernamental de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, UNESCO.

Asunto: Carta de intención para apoyar la candidatura multinacional de los conocimientos y prácticas tradicionales para la elaboración y consumo del casabe a la Lista Representativa del Patrimonio Cultural Inmaterial de la Humanidad.

La Cátedra UNESCO “Artes de la Conservación de los Bienes Culturales”, (CRECI) adscrita al Consejo Nacional de Patrimonio Cultural (CNPC), perteneciente al Ministerio de Cultura de la República de Cuba, reconoce la importancia de la candidatura multinacional.

Los saberes asociados a la elaboración, así como las formas artesanales en el empleo y la construcción de objetos, son esenciales para destacar los valores patrimoniales de este producto culinario ancestral, legado que se salvaguarda en comunidades cubanas. Muchos de estos se exhiben en museos como parte de las colecciones que requieren mayor estudio y conservación.

Los saberes vinculados a la elaboración y consumo doméstico del casabe, constituye parte del patrimonio cultural inmaterial por ser uno de los platos emblemáticos de la cocina criolla cubana, que merece ser divulgado por compartirse históricamente con otros países, legado que se mantiene vivo para las generaciones futuras.

Atentamente



Representante de la Cátedra UNESCO, CRECI.





Havana, January 2023

“Year 65 of the Revolution”

To: Intergovernmental Committee of the Convention for the Safeguarding of the Intangible Cultural Heritage, UNESCO.

Re: Memorandum of Understanding to support the multi-national nomination for the inclusion in the Representative List of the Intangible Cultural Heritage of Humanity of the knowledge and traditional practices for the elaboration and consumption of cassava bread.

The UNESCO Chair “Arts of the Conservation of Cultural Goods” (CRECI by its name in Spanish) of the National Council for Cultural Heritage (CNPC by its name in Spanish), of the Ministry of Culture of the Republic of Cuba, acknowledges the importance of this multinational nomination dossier.

The knowledge associated to the preparation of cassava and the original craftsmanship in the construction and use of objects are essential to highlight the heritage value of this ancestral culinary product, a legacy safeguarded in Cuban communities. Many of those artefacts are exhibited in museums as part of collections that should be further studied and preserved.

The knowledge related to the preparation and domestic consumption of cassava bread is part of the intangible cultural heritage as it is an emblematic dish of the Cuban popular cuisine that should be better known as it is a heritage shared historically by several countries, and is a living legacy that should be preserved for future generations.

Truly

  
Representative Chair UNESCO, CRECI.

